русския и Резанское государство раззорил". В конце (л. 149 об.) тем же почерком: „Справил Ивашко иконник Калашников".

Разночтения к этому списку приводятся по рукописи:

2) Библ. им. Ленина, собрание Овчинникова № 712. Сборник полууставом, переходящим в скоропись, XIX в., 4°, миниатюры грубоватой работы в красках на лл. 1, 4, 7, 9, 12, 15, 18, 21, 27, 30, 32, 34, 38, 41, 49, 52, 55, 59. Лл. 1 об.—24 об.: „Сказание о пришествии сквернаго и безбожнаго царя Батыя и како он окоянный пленил грады руския и резанское государство раззорил".

Сокращенный вид редакции типа „Сказания" печатается по списку:

3) Гос. Публ. библ. в Ленинграде, собрание Погодина № 1936. Сборник, скорописью второй половины XVII в., 4°. Лл. 172—186: „Сказания о пришествии на Рускую землю безбожнаго царя Батыя, и как он окоянны разорил Резанское государство".

Оба вида редакции воинской представляют собой аналогичные редакции „Сказания" переделки основной редакции А в виде, близком к Волоколамскому списку № 526 (есть эпизод с Апоницей, не названным, впрочем, по имени). Используется в этих видах только вторая (воинская) повесть, подвергшаяся некоторой переделке (в первом виде несколько фольклоризуется собственно воинская часть и плач Ингоря). В обоих видах (каждый из них представлен только одним списком) основной текст слегка сокращен — кроме тех частей повести, которые приближают ее к былинам (в них имеются некоторые распространения фольклорного характера). В первой воинской редакции (список Погод. № 1606) обращают на себя внимание следующие детали: вместо слова „насочи", которым определяется донос некоего рязанского вельможи на князя Федора в редакции основной А, употреблено слово „вложи"; в описании битвы Юрия Ингоревича Рязанского с Батыем добавлено: „и выехоша из Батыева воиска попытатися силныи и храбрыи богатыри против силы резанские": а также — „полки Батыевы проезжая бьяшеся храбро и мужественно и по всем полком подвизащеся резанское господство крепко и мужественно бьяшеся, изнемогоша, а Батыево войско охраброшася и едва их одолеша силнии полки татарскии"; в описании битвы Евпатия с Хостоврулом вместо слов „соступишася силныя полкы татарскиа" — сказано „разступишася силныи полки татарския", благодаря чему меняется вся картина битвы, превращенная в единоборство Евпатия с Хостоврулом; убивают Евпатия из „тмочисленных пушек"; Батый посылает „по мурзы, и по князей, по сановники" (вм. „по санчакбеи" Волоколамского списка); сожалеющих слов Батыя по Евпатии нет; „Игорь Игоревич", пришедший из Чернигова вместе с Евпатием, бежит „ис полков татарских". Он оплакивает не только братию свою и мать, но и „крепкого и силного Евпатия Коловратова"; в целом плач „Игоря Игоревича" сильно сокращен (главным образом в тех его частях, которые носят книжный характер) и отчасти приближен к народным